

Bibliographie indicative

DE STEFAN ZWEIG

Romans et nouvelles, trad. de l'allemand par Gérard Rudent, préf. de Brigitte Vergne-Cain, éd. Le Livre de Poche-Pochothèque, 2001, 1222 p., 21,50 € (*Conte crépusculaire, Brûlant secret, La Peur, Amok, La Femme et le Paysage, La Nuit fantastique, Lettre d'une inconnue, La Ruelle au clair de lune, Vingt-quatre heures de la vie d'une femme, La Confusion des sentiments, La Collection invisible, Leporella, Le Bouquiniste Mendel, Révélation inattendue, Virata, Rachel contre Dieu, Le Chandelier enterré, Les Deux jumelles, La Pitié dangereuse, Le Joueur d'échecs*).

Romans, nouvelles et théâtre, trad. de l'allemand par Gérard Rudent et Brigitte Vergne-Cain, éd. Le Livre de Poche, Classiques modernes, 1995, 1194 p., 22 € (*Dans la neige, L'Amour d'Erika Ewald, L'Étoile au-dessus de la forêt, La Marche, Les Prodiges de la vie, La Croix, La Gouvernante, Le Jeu dangereux, Thersite, Histoire d'une déchéance, Le Comédien métamorphosé, Jérémie, La Légende de la troisième colombe, Au bord du lac Léman, La Contrainte, Destruction d'un cœur, Un mariage à Lyon, Ivresse de la métamorphose, Clarissa*).

Essais, édition préfacée, établie et annotée par Isabelle Hausser, éd. Le Livre de Poche, Classiques modernes, 1996, 1274 p., 22 € (*Trois maîtres, Le Combat avec le démon, Trois poètes de leur vie: Stendhal, Casanova, Tolstoï, La Guérison par l'esprit, Le Mystère de la création artistique, Érasme, Montaigne, Parole d'Allemagne, Le Monde sans sommeil, Aux amis de l'étranger, La Tour de Babel, Allocution, Pour la « Freie Tribüne », En cette heure sombre*).

Émile Verhaeren, sa vie, son œuvre, éd. Le Livre de Poche, Littérature et documents, 1995, 208 p., 4,55 €.

Romain Rolland, éd. Le Livre de Poche, Littérature et documents, 2003, 384 p., 6,50 €.

Deux grands romanciers du XIX^e siècle, Balzac, Dickens, trad. de l'allemand par Alzir Hella et Olivier Bournac, éd. S. Kra, 1927.



Zweig en 1935.

SCHER/RAPOH/VEDEA

Le Voyage dans le passé (1929-1976), trad. de l'allemand par Baptiste Touverey, éd. Grasset, 2008, 172 p., 11 €.

Marie-Antoinette, trad. de l'allemand par Alzir Hella, éd. Le Livre de Poche, Littérature et documents, 1999, 506 p., 6,95 €.

Conscience contre violence, ou Castillon contre Calvin, trad. de l'allemand par Alzir Hella, préface d'Hervé Le Tellier, éd. Le Castor Astral, Littérature, 2008, 204 p., 18 €.

Magellan, trad. de l'allemand par Alzir Hella, éd. Grasset, Les Cahiers rouges, 2003, 268 p., 9 €.

Amerigo. Récit d'une erreur historique, trad. de l'allemand par Dominique Autrand, éd. Le Livre de Poche, Littérature et documents, 1996, 128 p., 3,50 €.

Brésil, terre d'avenir, trad. de l'allemand par Jean Longeville, éd. Le Livre de Poche, Littérature et documents, 2002, 286 p., 5,50 €.

Le Monde d'hier. Souvenirs d'un Européen, éd. Le Livre de poche, 1996, 506 p., 6,50 €.

Balzac, le roman de sa vie, trad. de l'allemand par Fernand Delmas, éd. Albin Michel, Littérature-Romans, 1950, 464 p., 22,50 €.

Correspondance, 1897-1919, trad. de l'allemand par Isabelle Kalinowski, éd. Le Livre de Poche, Biblio Romans, 2005, 480 p., 8 €.

Correspondance, 1920-1931, trad. de l'allemand par Laure Bernardi, éd. Le Livre de Poche, Biblio Romans, 2005, 480 p., 8 €.

Correspondance, 1932-1942, trad. de l'allemand par Laure Bernardi, éd. Grasset, 2008, 438 p., 21,90 €.

Verhaeren-Zweig: correspondance, édition établie par Fabrice Van de Kerckhove, éd. Labor, Archives du futur, 1990, 606 p., 27 €.

ESSAIS ET ÉTUDES SUR ZWEIG ET SON ENVIRONNEMENT

L'Avenir de la nostalgie, JEAN-JACQUES LAFAYE, éd. du Félin, 1989.

► La première biographie de Stefan Zweig en français.

Stefan Zweig, le voyageur et ses mondes, SERGE NIÉMETZ, éd. Le Livre de Poche, 1998, 796 p., 9,15 €.

► Une traversée biographique d'une remarquable précision.

Stefan Zweig, grand Européen, JULES ROMAÏNS, éd. de la Maison Française, New York, 1941.

► Une célébration parfois « hagiographique », mais riche en détails.

Stefan Zweig et la France, ROBERT DUMONT, éd. Didier, 1967.

► Une étude instructive désormais épuisée.

Romain Rolland et Stefan Zweig (1910-1942), DRAGOLJUB-DRAGEN NEDELJKOVIC, éd. Klinksieck, 1970.
► Monographie d'une amitié franco-allemande.

Romain Rolland, l'Allemagne et la guerre, RENÉ CHEVAL, PUF, 1963.

► Biographie de l'auteur de *Jean-Christophe*, centrée sur son rapport aux écrivains d'outre-Rhin.

La Tradition cachée, HANNAH ARENDT, éd. Christian Bourgois, Choix-Essais, 1993, 256 p., 14,50 €.
► Ce recueil d'articles consacrés au judaïsme du XX^e siècle comporte un grand texte sur *Le Monde d'hier* de Stefan Zweig.

Danube, CLAUDIO MAGRIS, éd. Gallimard, Folio, 1990, 562 p., 9,60 €.

► Un texte désormais classique, par un écrivain dont la première parution fut *Le Mythe et l'Empire dans la littérature autrichienne moderne* (1963).

Vienne 1900, MICHAEL POLLAK, éd. Gallimard, Folio, 1992, 214 p., 7,60 €.

► Un vaste panorama littéraire et culturel, par un sociologue disciple de Bourdieu.

Fin de siècle. Politique et culture, CARL E. SCHORSKE, éd. du Seuil, Art et littérature, 1983, 378 p., 40,50 €.

► L'étude la plus exhaustive, par un grand critique culturel américain.

EN ANGLAIS

The European of Yesterday. A Biography of Stefan Zweig,

DONALD A. PRATER, éd. Holmes & Meier Publishers Inc. 1972, revised in 2003.

► La première grande biographie de référence.

EN ALLEMAND

Stefan Zweig: sein Leben, sein Werk, HANNS ARENS, avec des contributions de Walter Bauer, Felix Braun, Ernst Feder, Richard Friedenthal et al., éd. Esslingen, Bechtle, 1968.

► Portrait de l'écrivain dans la constellation de ses amitiés.